



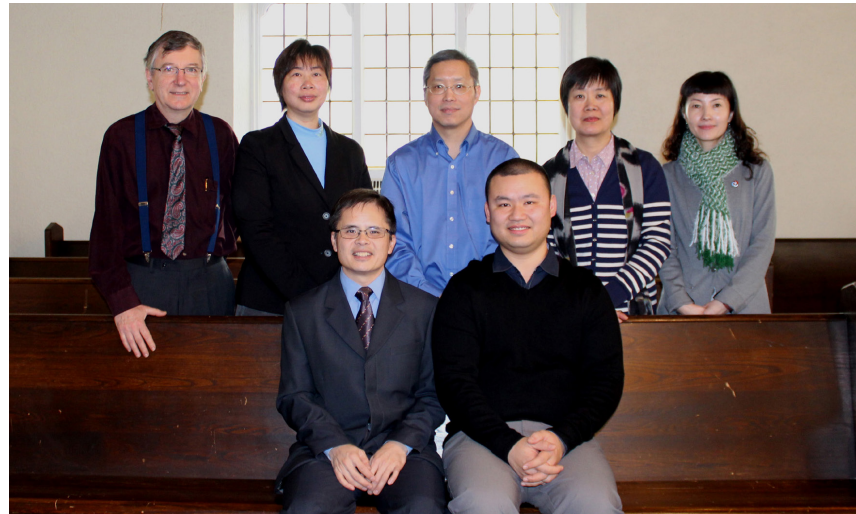
TORONTO CHINESE
MENNONITE CHURCH
2016 ANNUAL REPORT

基督教門諾會
信愛堂
2016年刊



Be devoted to one another in brotherly love. Honour one another above yourselves. Never be lacking in zeal, but keep your spiritual fervor, serving the Lord. Be joyful in hope, patient in affliction, faithful in prayer. Share with God's people who are in need. Practice hospitality. [Romans 12: 10-13]

“要以弟兄之情彼此相愛，以尊敬之心彼此謙讓，殷勤而不懶惰，靈裡時時火熱，常常服事主。在盼望中要歡喜，在患難裡要忍耐，在禱告上要恆切。要分擔聖徒的缺乏；盡力款待客旅。” [羅馬書 12:10-13]



2016 BOARD MEMBERS

CHAIR 主席 **RAYMOND NGAI (倪偉文)**

SECRETARY 文書 **JEAN MA (马景珍)**

TREASURER 司庫 **JENNIFER ZHAO (赵瑜)**

ACCOUNTANT 司數 **FANNY MAK (麥麗芬)**

GENERAL MANAGER 總務 **WILLIAM HUM (譚龙瑞)**

MISSIONS 傳道部 **ROBERT BOARDMAN (钱乐仁)**

LEAD / ENGLISH PASTOR 代主理牧者 **REV. BRIAN QUAN (關永光 牧師)**

目錄

CONTENT

06

**ENGLISH PASTOR
REPORT**

英語堂牧師報告

12

**CANTONESE
MINISTRY REPORT**

粵語堂事工報告

16

**MANDARIN
MINISTRY REPORT**

國語堂事工報告

18

**ENGLISH
MINISTRY REPORT**

英語堂事工報告

22

**YOUTH
MINISTRY REPORT**

青年事工報告

26

**CHILDREN'S
MINISTRY REPORT**

兒童區和青少年報告

30

**MISSIONS
REPORT**

傳道部報告

34

**KEI LOK YUEN
REPORT**

耆樂園報告

38

FACILITIES REPORT

教堂設施報告

PASTOR BRIAN'S REPORT 2016

關永光牧師二零一六年報告

BRIAN QUAN

This year has come and gone very quickly. It has been another full and fruitful year of ministry at TCMC. Giving my time and gifts as the lead pastor continues to test and challenge me. How many churches have three worshipping congregations coming from three subcultures and worship in three languages? Add to this we have three generations of families all under one church. Some would say this is a recipe for conflict and dispute. Conflict and disagreement is a normal and expected part of life and ministry but I am both thankful and amazed that arguments have had few and far in between. It has been a blessing to serve with a church leadership team that has been wise and discerning.

Each of our congregations have been engaged in many different kinds of ministries. It has been a blessing to see such a diverse expression of gifts and service. Baptisms, child dedications, senior's drop-in, mission outreach, intern mentorship, refugee support, retreats and bible camp—these are just a few of things that we've been connect into. However we have recognized that busyness and activity doesn't always translate to

spiritual growth. In fact, busyness and activity is often a barrier for spiritual growth. As a church we need to attend to practical church ministries but we also need to attend to our soul. We need be able to serve from a deep place. As spiritual people we are called to follow Jesus and to deepen our walk with our master.



‘A Jack of all trades, master of none’ is a figure of speech used to describe pastoral work. I am competent with many skills, but no particular one am I an expert at. Reflecting on my pastoral calling and function I am reminded that my primary task is to attend to soul work. This has had let me to focus my energy on deepening our spiritual walk. Our theme for this past year was Being rooted and built up in Christ. Our guiding verse has been Colossians 2:6-7 says, “continue to live in him, rooted and built up in him, strengthened in the faith as you were taught”. Paul urges us to continue to grow and strengthen our faith by deepening our roots.

Become a spiritually deep church is a lifetime process but it has been an fruitful year of focus and reflection.

In our Cantonese congregation Reverend Anthony Cheung continues to offer his time and his teaching to us. Our Cantonese brothers and sisters have been on track as they focused their learning around our theme. Their patience and steadfastness continues to been a wonderful example for all of us. I have been prayerfully anticipating sharing church ministry in a team setting. We are hopeful that God will provide us a new pastor in the coming year.

Our Mandarin congregation has also continued to grow and mature in the absence of a pastor. I'm impressed how the lay leadership has been serving each other in creative ways. We have been open to different kinds of leadership and by God's grace He has answered our prayers. Reverend Wes Cheng, our long supporting friend and guest preacher has offered his time to guide our brothers and sisters.

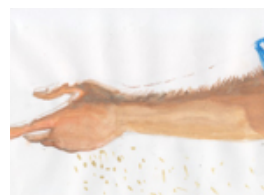
Each of these congregations have continued to serve and to celebrate. They have been faithfully living out and fulfilling our church mission through worship, fellowship and evangelism.





God has blessed with us a vibrant children's ministry. With our children growing and maturing we have given special attention to our older group –our budding junior youth ministry. The youth and young adults are the future of our church so it is important for us to guide and mentor them in faith. Creating dedicated space is important for them but just as important is integrated space. This integrated space is called 'intergenerational space or intergenerational ministry.' Intergenerational teaching and learning has two directions. The young learn from the old and the Old also learns from the young. This is an important task for the entire church. We need to be able to teach them our shared values and guiding their decision making. We need to holding meaningful conversations to help them navigate life and faith. I firmly believe it is the way that God wants us to grow.

In the New year it will be important for us to continue to deepen our faith walk. Our church Our church theme for the 2017 will be Sowing Generously - Reaping Abundantly. I'm excited because this captures the Biblical principle of giving and receiving--scattering and gathering. This is a universal principle that applies to everyone -- both Christians and Non-Christian alike. Reaping and sowing is a universal law of God's Justice. You sow in one season, and you will reap in another. There are always rewards and consequence of our actions.



It is important for all of us to learn when to sow and what to sow. God calls us to sow our time and gifts generously. A generous investment in the Kingdom of God will always produce rich blessing for you and for others. God promises a harvest of rich blessing when we sow good seeds. There are many kinds of seeds that we can sow. We need to sow seeds of Good news, seeds of joy and peace and seeds of love and acceptance. It is my prayer that we be attentive to the spirit of God. To listen and to sow, to sow and reap and to reap and to gather. I look forward to serving you in the new year.



36th Church Anniversary

今年來去匆匆。信愛堂的事工是一個充滿果子的一年。作為主任牧師繼續在我時間和恩賜方面是一項挑戰。有幾多間教會是有三種不同文化背境的會眾和三堂不同語言的崇拜呢?再加上有三代的家庭們在同一間教會。有人說這是引起矛盾和爭端的原頭。矛盾和不協調是正常和人生的一部份,但我很感謝神和感到稀奇的是我們中間並沒有發生多大的爭議。我感恩神讓我與一群有聰明和有見識的教會領袖一同事奉。

今年教會每一堂的會眾有很多的事工。看到神的恩典我們當中有很有恩賜和服侍。其中如受洗,嬰兒奉獻,老人事工,指導實習生,支助難民,退修會和暑期兒童聖經班。但我們知道忙碌並不代表靈性長進事實。上往往忙碌和多多活動反成為靈性長進的障礙。作為一個教會,我們需要參加實際的教會事工,但我們也要注重靈性的長進。我們需要從深處中事奉。作為屬靈人,我們被召跟隨耶穌,與主同行。

博而不精常用來形容牧者的工作,我勝任,但不精通。反思我作為牧者的呼召和主要

的任務是要著重靈性的建立。這讓我把精神集中在深化我們的靈性。我們去年的主題是”深深扎根,向上建立”,主題經文取自歌羅西書2:6-7,”你們既然接受了主基督耶穌,就當遵他而行,在他裏面生根建造,信心堅固,正如你們所領的教訓,感謝的心也更增長了。”,保羅敦促我們要繼續成長,生根建造,深化信心。成為一間靈性深的教會是畢生的過程,但我們今年是富有成效的一年。

張君全牧師繼續用他的恩賜和時間服侍粵語堂的會眾,粵語堂的弟兄姊妹一直在軌道上,因為他們的學習圍繞著我們的主題。他們的耐性和堅定性是我們眾人學習的榜樣。我一直禱告期望在團隊形式中事奉,我希望在來年神會供給我們一位新的牧者。

在沒有牧者的情況下,國語堂的會眾繼續成長和成熟,領袖們有創意地互相的服侍令我印像非常深刻。我們對不同的領導方式持開放態度。神答允我們的禱告,長期幫助我們的客座講員張振裕牧師會提供時間引導弟兄姊妹。

每一個會眾都繼續事奉和慶祝。他們透過敬拜,團契和傳福音忠心地活出和完成教會的使命。

神祝福我們有一個充滿活力的兒童事工。隨著我們的孩子長大,我們特別關注比較年長的一群孩童-我們在增長的初級少年事工。這些少年及青年人是我們教會的未來,所以引導和指正他們的信仰是非常重要的。有他們自己的地方對他們是重要,但有集成空間是同樣重要。集成空間又稱”代際空間或代際事工”代際教學有兩個方向,年青的向年長的學習,年長的也向年青的學習。這是整個教會的一項重要任務。我們需要教導他們我們的共同價值和指導他們的決策。我們需要與他們有意義的對話,以致引導他們的人生及信仰。我堅信這是神要我們成長的方式。

在新的一年里,我們必須繼續深化我們的信仰之旅。我們二零一七年教會的主題是”多種的多收”,我很興奮,因為這捕捉了給予和接受,散播和收集的聖經原則。這是一個普遍的原則,適用於每一個人-無論是基督徒還是非基督徒。

收割和播種是神公義的普遍定律。你在一個季節播種,你會在另一個季節收割.總是有我們行動的獎勵和後果。

重要的是我們所有人學習什麼時候播種和播什麼種。神乎召我們慷慨地播我們的時間和恩賜。對神的國度大量投資,總會為你和其他人帶來豐盛的祝福。當我們播種子時,神應許豐盛的祝福。有很多種類的種子我們可以播。我們需要播好消息的種子,喜樂的種子,和平的種子,愛的種子和接受的種子。從聽從到播種,從播種到收割,從收割到收集,我們要注重神的靈。這是我的禱告。我期待在新的一年里為你服務。

CANTONESE MINISTRY REPORT

粵語堂事工報告

RAYMOND HO | 何漢鈞

When reviewing this past year, I am truly thankful to God for His grace and provision to our congregation, as we continued to prayfully await for a new pastor to lead the Cantonese congregation. We were given Rev. Anthony Cheung, who was able to deliver his sermon to us on most Sundays. This helped nurture us spiritually, kept us invigorated in spiritual faith, and inspired us through bible verses.

We held our Summer Camp on July 30 to August 1 (Civic holiday) at Brampton’s Sheridan College Residence, same location as the prior year. We invited Rev. Galahad Cheung as the guest speaker, who spoke on the our church theme “Deeply Rooted & Built Up” across three sessions. He quoted Matthew 13 and Luke 10 bible verses aimed to help us better understand His teaching and guidance to serve our Lord.

This year, Joshua Fellowship had arranged two workshops, both Joshua and Zion members attended these meetings:

May 21 – Topics: “How to grow spiritually in church” and “Understand what God expect us to do in the church”, Speaker: Dr. Luk.

June 18 – Evening topic: “Our precious gospel” speaker : Dr. Luk. He encouraged us to use our spiritual gift to serve our Lord.

Besides their regular monthly meetings, Joshua and Zion fellowships very often held joint meetings and activities. In July, they held an outdoor barbecue meeting and activity and invited friends and relatives to come to know more about our church.



“And we know that in all things God works for the good of those who love him, who have been called according to his purpose.”

- Romans 8:28

We still maintain three classes in our Sunday school. Two bible study classes use “Learning Book of Proverb Step by Step” text book to study proverbs of the bible. While another class teachers use DVD movies to present the faith of ancient biblical leaders.

Our sister Lorretta Hum joined our church short-term mission team led by Robert Boardman to mainland China this summer witnessing the Christian education in the rural area.

On Christmas Eve Cantonese and Mandarin held a joint Christmas Celebration. This program provided an opportunity to invite our friends to TCMC to get know Jesus Christ, for He has brought us peace and blessing.

This year our brother Barry Fong completed his Pastor baptismal class and was baptized during this year’s joint Christmas Worship Service.

While we pray and wait for our Lord send His servant to be our pastor, many thanks to Him to guide our Cantonese Committee members who work hard to keep running regular events for the congregation including worship servers schedules; invite guest speaker; summer camp preparations as well as fellowship and Sunday School. I am sure we are inspired by the verses, Roman 8:28 “And we know that all things work together for good to them that love God, to them who are the called according to His purpose” to serve the church.

2016 Annual Report



回顧這一年, 我實在感謝神的保守和看顧粵語堂. 繼續有張君全牧師蒞臨證道. 讓我們在等候神按祂的旨意差遣牧者前來牧養我們的同時. 有張牧師每主日前來証道. 激勵我們在真道上深深扎根, 在生活上見證耶穌基督的同在, 並要建立基督的身體--教會。

今年夏令會於七月三十日至八月一日長週末, 與去年一樣在賓頓市 Sheridan College Residence 舉行. 主題是“深深扎根, 向上建立”. 我們邀請張傳華牧師前來主持三堂信息, 他以馬太13章和路加10章激勵我們要生根建造, 遵行祂的道, 全心事奉主。

團契活動方面, 約書亞團契邀請陸超明傳道主持兩堂講座. 錫安團契會友及會眾均有參加. 第一堂講座在五月二十一日舉行. 主題是重整我們在教會成長, 認識自己的恩賜和如何在教會運用. 第二堂講座是在六月十八日, 主題是”再思福音的寶貴” 讓我們深深認識福音大能. 喚醒我們為福音廣傳要齊心努力。

每年夏天, 錫安與約書亞團契, 我們有多次聯合活動和聚會. 在七月兩團聯合戶外燒烤聚會, 並帶領親友參加, 體驗我們團契生活. 用聖經話語讓慕道親友認識我們的信仰。

主日學仍然有三班以便適合不同需要. 福音班著重映音播放, 使初信和慕道者認識耶穌基督和新舊約人物. 另兩班查考箴言書卷, “用一步一步學箴言” 下冊課本研討箴言意義及如何實踐出來。

今年本堂有譚秀珍姊妹參加教會宣教部短宣隊, 前往中國大陸落後地方體驗當地宗教和教育情況, 幫助他們在基督裡成長。

聖誕節平安夜晚會, 本堂與國語堂聯合舉辦各項節目和崇拜晚會, 藉此邀請各堂親友參加, 好讓他們認識我們的信仰。

“我們曉得萬事都互相效力、叫愛神的人得益處、就是按他旨意被召的人。”
- 羅馬書 8:28

我們有馮德玄弟兄參加關牧師受洗班. 準備在聖誕聯合崇拜受洗加入教會, 盼望他在教會, 一同成長。

這一年, 我們祈求和等候神預備一位牧者牧養本堂各人. 眾同工感謝神的帶領各人按著自己的職份, 安排團契和主日學部並推動各項事工. 崇拜部每周安排張牧師講道和崇拜事奉的弟兄姊妹. 夏令會同工也要預早找營地, 邀請講員等工作. 目前外展部需要有人參與推動工作. 我們各同工都按照羅馬書8:28 “我們曉得萬事都互相效力、叫愛神的人得益處、就是按他旨意被召的人” 的激勵, 服事教會。

MANDARIN MINISTRY REPORT

國語堂事工報告

RONALD KHOO | 邱國輝

Since the beginning the Mandarin Congregation, our mission has always been about people. A church is the place where God's people united in order to share His love. We do that not because we are special or perfect, but we are rather the opposite. God is delighted to use broken but willing vessels.

We celebrated God's season and share his Love with our friends.

In Spring, we sang in Chinese New Year; in Summer, we visited the Royal Botanical Garden and slept under the stars while camping at Sibbald Point Park. In Fall, we joined the Inner Church choir for a beautiful night of praise at Tyndale. During Thanksgiving, we raised hundreds of Refugee Hygiene Kits.

I would like to give special thanks to those who continually keep improving our place of worship. We have moved the sound system to the side in order to improve visibility of the screen. We have also acquired a new and bright projector. Last but not least, all old fluorescent ballasts have been replaced.

國語堂從一開始就是以關心人為本的，我們的使命，是活動背後的生命和人的靈魂。

教會就是神的子民團結的地方，以分享他的愛。我們這樣做並不是因為我們是特殊的或完美，相反，我們是充滿了自私和缺點；就是在這種相處當中去磨練我們的品格；就是我們的不完美，所以耶穌才切切實實的要求我們去彼此相愛，如果彼此相愛是自然而然的話，耶穌也不需要再三吩咐我們了。

在神豐富的預備中我們以感恩的心去享受神的季節，與我們的朋友分享他的愛。

在春天我們在歌聲中迎來了春節；在夏季我們參觀了皇家植物園，又在 Sibbald Point 公園露營，在星空下數算主恩。在秋天，我們聯合多倫多好幾家教會的詩班，在天道神學院的禮堂用歌聲讚美上帝。在感恩節，在沒有感恩節晚餐的情況下弟兄姊妹踴躍地捐出了數以百計的難民衛生包。

今年我們獲得了一個新的投影機，坐在後排的弟兄姊妹也能清楚的看到字幕。我們也更換了所有燈的變壓，環境也比以前光亮了。

我在這裡特別感謝你們的付出，在神裡面一同走這天路，阿們。



ENGLISH MINISTRY REPORT

英語堂事工報告

JEROME JUNG

Highlights and Events:

February 5 - 7

Youth Winter Retreat at the Cottage. The theme was “Walk the Talk -A Life of Integrity”. Christians are called to the highest of ideals but we grapple and struggle almost constantly with living lives of integrity. Guest Speaker this year was Pastor Hoang Ho with 14 in attendance.

February 26

Gamesday with Lansdowne Legacy Refugee Support Assessment of Engagement. Stella, Stella, Michelle and Laurent handed out flyers the week prior the full day event. There was good turnout and a total of \$1600 was raised.

March 6

Our 1st bake sale had raised \$648 for our Refugee resettlement project.

March 25

The English ministry also held its 7th annual Easter Eggstravaganza. We had another tremendous event serving breakfast to hundreds children and family in our community. We also had a chance to do a massive Easter Egg

hunt and share the gospel with them. The focus was on engaging our friends and the parents in the neighborhood. Several neighbours commented that they look forward to this event annually at our Church.

April 24

Our 2nd bake sale had raised \$813.85 for our Refugee resettlement project.

June 11

Junefest had a good turnout with clothing swap and craft sale. Fire Truck was on hand to entertain the children.

July 22-24

Youth Summer Retreat with 11 in attendance. Great time of reflection, silent devotion and being outdoors.

July/August

We had 3 summer interns (Sammy Lin, Judy Ngo, & Jastine Villa). All three demonstrated strong initiatives and responsibility.

August

PokemonGO rest station was setup every Friday in August with free water and canned beverages for purchase. A positive neighbourhood outreach program with good engagement and feedback.

August 8-12

Vacation Bible Camp was very successful. 32 campers with positive responses from parents.

August 14

Willowgrove Joint Worship Service with good turnout from all 3 TCMC congregations. Jeff Yee shared about his faith as a journey.

August 19-21

Dad and Tots’ camping at Albion Hills. Very good weekend of fellowship with the children. 22 campers with 2 guest families.

October 1

Ride for Refuge raised \$1,475 for Mennonite Church Canada Witness worker Jannette Hanson’s work in China. 11 riders participated.

October 30

Potluck and event in the Cantonese hall. Good response, lots of families stayed and had a guest family participate.

November 25-26

Junior Youth Lock-IN overnight at TCMC. Excellent turnout and event to help engage our junior youth.

December 11

Children started joining English Service every 2nd Sunday for Worship/Singing.

December 18

Our China mission team shared their journey and reports with the English congregation. Great work for our missions team!

December 25

We welcome Barry Chow to our Church Family as he is baptized on this date.



英文堂報告 - 要點和活動

2月5日至7日

青年冬季退修會在度假屋舉行。主題是“言行一致 - 誠實的生活”，基督徒常被提醒要做到最好，但現實生活卻不斷地讓我們掙扎怎樣才可以做到最好。今年的嘉賓講員是 Hoang Ho 牧師，我們有14人出席。

2月27日

揭開春假的序幕，我們為這個社區的小朋友們舉行了一個電影日。有30人出席，參加的人一半是 TCMC 的人，一半是來之社區的。

3月6日

我們第一次的烘焙大賣日為我們的支持難民項目籌集了\$648

3月25日

英語堂舉行了第七屆的復活節尋蛋活動。我們再一次為我們社區的兒童和他們的家庭（超過一百人）供應早餐。我們也有機會做了一個大規模的尋蛋遊戲，並與他們分享了福音。我們的目標是能和社區裡

的小孩和家長們交朋友。幾個鄰居跟我們說，他們期待每年都來我們教會參加這項活動。

4月24日

我們第二次的烘焙大賣日為我們的支持難民項目籌集了\$813.85。

5月8日

由於和母親節撞期，男士退修會取消了。

6月26日

36週年堂慶崇拜 – 英語堂為當天的崇拜作了很好的預備工作。

7月22日至24日

青少年退修會有11人參加。大家都得到了很好的反思，默禱還有美好的戶外時間。

7月至8月

暑假裡，教會聘請了3個實習生 Sammy Lin, Judy Ngo, Jastine Villa。她們三個都表現出很強的主動性和責任感。

8月

我們在八月份的每個週五都設立了 PokemonGO 休息站，免費供應飲用水和可購買的罐裝飲料。這個社區的外展計劃得到了良好的反應。

8月8日至12日

暑期聖經夏令營舉辦得非常成功。有32個小朋友參加，他們的父母都給了正面的回應。

8月14日

Willowgrove 的戶外門徒會聯合崇拜，TC-MC的三堂都有很好的出席率。Jeff Yee分享了他信仰路上的見證。

8月19至21日

爸爸和孩子們去了Albion Hills 露營。他們享受了一個非常愉快的周末和親子時間。總共有22人參加，包括兩個外來家庭。

10月1日

“Ride for Refuge” 的自行車籌款為加拿大門徒會見證人工作者 - Jannette Hanson 在中國的工作籌集了 \$1,475 。 11名車手參加了這次活動。

10月30日

在 Albert Ball (粵語堂)舉行的 Potluck反應熱烈，很多家庭都有留下來參加，還有一個外來家庭參與。

11月25至26日

青少年在 TCMC 集體過夜活動。出席率很高。活動幫助盈聚我們的青少年。

12月11日

孩子們開始在每個月的第二個星期天參加英語堂的詩歌崇拜部分。

12月18日

我們教會的中國短宣團隊在英語堂分享了他們旅程的體會和見證。

12月25日

馮德玄在這一天受洗歸主，我們歡迎他加入我們的大家庭。

YOUTH MINISTRY REPORT

青年事工報告

KIMBERLY LAM | 林依莉

2016 has been another eventful year with the youth fellowship. We started 2016 with a sharing night of Urbana experiences by Katherine Tsao, DongYu Yao, Christen Kong and myself; and also had the pleasure of having Jeanette Hanson share her China missions experience with us as well.

The theme this year for our annual winter retreat was titled: “Walk the Talk - A Life of Integrity” (Titus 2:7-8). Pastor Brian then led our 2nd summer retreat theme titled: “You’re Invited - Just as you are” (Luke 5:27-32). Once again, we had a great time of learning, sharing, reflecting and bonding through both retreats this year and thankful for having the opportunity to hear Pastor Hoang Ho speak at our winter retreat.

Following our winter retreat, we started a manuscript bible study on Matthew. Then in March, 3 of the youth and myself attended the Fluid Young Adults conference at the The Meeting House in Oakville. There we attended different workshops and heard a variety of speakers speaking on the conference theme, titled “Called”; based on the writings of Paul in Ephesians. After completing our Matthew manuscript study in June, we then spent the rest of the summer having round-table discussions on a variety of topics - some of which were led by the youth. Pastor Brian also continued to lead monthly workshops on different topics as well. After receiving positive responses on our Matthew manuscript study, we decided to continue with another manuscript study in the fall titled “Come to the Table” - a manuscript study on the book of Luke. We also had our first joint Junior Youth/Youth night and lock-in at the end of November.

With our youth growing older; entering university; and becoming young adults, we look forward to new and additional opportunities to connect and bridge our junior youth and youth fellowship programming together. Though are youth fellowship may be small with few people on most days and large on some occasions (mostly retreats); we’re reminded of what is said in Hebrews 10:24-26:

“And let us consider how we may spur one another on toward love and good deeds, not giving up meeting together, as some are in the habit of doing, but encouraging one another—and all the more as you see the Day approaching.”

“For where two or three gather in my name, there I am with them.”
- Matthew 18:20

And so we continue to look forward to meeting together, learning, growing, serving and challenging each other in our faiths every year no matter where we are. Please keep our youths young and old in prayer as we continue to grow and learn in the new year.





2016 年又是青年團契充滿活力的一年。我們2016年是由一個分享夜開始。那天晚上 Katherine Tsao, Dong Yu Yao, Christen Kong 和我各自分享了我們參加 Urbana的體驗; 我們並且榮幸地請到了 Jeanette Hanson 與我們分享她在中國傳福音的經驗。

我們的年度冬季退修會主題是：“言行一致 -- 誠實的生活”（提多書2：7-8）。關牧師帶領了我們第二次的夏季退修會，而那次的主題為：“你被邀請了 - 就是現在的你”（路加福音5：27-32）。再一次，通過今年的的退修會，我們都得到了很好的學習，分享和反思。我們還非常感恩有機會

聽到 Hoang Ho 牧師在冬季退修會里和我們分享 神的話語。

冬季退修會之後，我們開始了查考馬太福音。然後在3月，3位青年和我參加了在 Oakville 會議室的“流體青少年會議”。在那裡，我們參加了不同的研討會，並聽到了各位演講者就會議主題“呼召”的發言; 這個主題是基於保羅在以弗所書中的著作。 6月份完成查考馬太福音之後，我們在夏季其餘的時間就各種主題進行了討論，其中一些由青年們來帶領。關牧師也繼續每月舉辦不同主題的研討會。因為在查考馬太福音後得到積極的回應，所以我們決定在秋季繼續查考路加福音，主題

“因為無論在哪裡，有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間。”
- 馬太福音 18:20

為“來到桌前”。我們在11月底還舉辦了第一次的青少年和青年聯合之夜。

隨著我們的青年們長大，進入大學，成年，我們期待著更多的機會將青少年和青年團契連接一起。雖然青年團契在大多數日子人數不多，在某些場合（例如退修會）人數會多一點，但是我們要用希伯來書10：24-26作為提醒：

“又要彼此相顧， 激發愛心， 勉勵行善。你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道（原文作看見）那日子臨近，就更當如此。因為我們得知真道以後，若故意犯罪，贖罪的祭就再沒有了。”

因此，無論我們在哪裡，我們都繼續期待在我們的信仰中聚會，學習，成長，互相事奉和挑戰。請繼續為我們的青少年和青年們禱告，希望我們在新的一年里繼續成長和學習。

CHILDREN’S MINISTRY REPORT

Kids Zone and Junior Youth Report 兒童區和青少年報告

MONICA TANG | 鄧文欣

2016 was another busy and exciting year for children ministry at TCMC.

Kids Zone has three classes: Discovery Kids is for Age 0 – 3 and the Coordinator is Michelle Quan. Little Explorers is for JK-Gr. 1 students and the Coordinator is Linda Au-Yeung. Young Adventurers is for Grade 2-5 students and the Coordinator is Beka Ly. After Grade 5, kids will be promoted to Junior Youth (JY) which is for Grade 6 – 8. There are a total of about 60 people in these 4 classes.

A 60-person congregation has its own needs and character. It sure has the same, sometime more, appetite as any other church group in that size. How many leaders and ministers does it take to keep it smooth sailing?

To nurture children of all ages makes this a challenging ministry and it needs a lot of committed and dedicated men and women to serve. In addition to the weekly program, there are three special presentations at Christmas, Easter and Church Anniversary. These are just the things that we do, but there is more going in the background where personal connections are made.

In June we had the first sleepover for JY at church. They enjoyed the time together, the games, the learning, the archery, the time with Pastor Brian were all highlights of the two days events. It was so well received that a second sleepover was held in November.

In September 2016, three Junior Youth graduated to High-School. How do we continue to nurture them and those who will graduate this year? I want to find an appropriate way to nurture the High-Schoolers. My dream is to have a Sunday school class for high school youth. Without High School Sunday School, it is not easy to bring them together and help them build their faith. This is a critical time in their faith formation.

We also hope that JY and High- Schooler can migrate into the Friday night youth program but it does not happen naturally. In 2017 we will focus on integrating JY and High-schooler into the Friday night youth program. Friday night youth attendance has been suffering as most of them transitions to university out of town. It is time to incorporate JY and High-schooler into the Friday night program. To start, we plan to invite JY to come once or

twice a month with a program that is appropriate for a wider age gap. Please pray for the youth group coordinators, Kimberley Lam and Stephen Chong who are also the teachers for JY. Thanks to them, JY and High-schoolers will find it a lot easier to attend Friday night program as the counsellors are familiar big brother and big sister.

Starting in January 2017, we will invite all children to join singing with the adults once a month in the sanctuary. Doing so will help them understand they come to church not just to go to the kids area but they will one day join the adults in worship. This intergenerational ministry will allow children to know more adults and adults to know our children. Over the long run this will promote more interaction across all ages and kids will get to befriend with people not just at their own age. This is especially important once they hit adulthood.

Our challenge at TCMC is not just intergenerational but also inter-cultural with three languages and three backgrounds. We share one important thing, we have the same God who can unite all differences. No matter what

language we speak or where we came from, we all want our children to grow up in the image of Christ with God leading their way.

How can you help? Pray for our children. Adopt a child. This means you find a child you do not know, preferably from a different congregation and make a commitment to pray for the child regularly. Ask God what you can do to care for this child and overtime you will know what more you can do. Statistically if a child has 5 adults caring for them during the years they grow up at church, the chance for that child to become a committed Christian when he or she is an adult is so much higher than a child who does not have the support network.

As you can see, the need is great. We need a lot of people to help in this ministry. Please continue to pray for the teachers, teacher’s assistants and our children. Children are a blessing from God. May God continue to bless our church with a healthy children ministry.



兒童區 Kids Zone 有三個班別： 幼兒班 (DK) 是年齡0 - 3歲由關師母負責。小探險者班 (LE) 是 JK-Gr. 1 學生, 由 Linda Au-Yeung 負責。年輕冒險家班 (YA) 是 2-5年級學生, 由 Rebecca Ly 負責。 6年級至8年級的青少年是 Junior Youth (JY) 。這4個班級共有約60人。

一個擁有60人的會眾有自己的需要和特質。與其他大小相約的教會相比, 他甚至有更多的需要。60人兒童事工需要有多少牧師、領導和老師一起努力才能保持順利運作?

兒童事工是一個具有挑戰性的事工, 它需要很多忠誠奉獻弟的兄姊妹服侍。除了每週節目, 每年還有三個特別的演出, 在聖誕節, 復活節和教會週年紀念。這些只是我們所做的事情, 但在事情的背後其實我們在塑造青少年的心靈。

在6月, 我們在教會第一次為JY安排兩日一夜的宿營。他們喜歡在一起遊戲、學習、射箭及與關牧師的一起時間。由於他們如此喜歡這活動, 我們在十一月又安排了另一次同類形活動。

在6月, 我們在教會第一次為JY安排兩日一夜的宿營。他們喜歡在一起遊戲、學習、射箭及與關牧師的一起時間。由於他們如此喜歡這活動, 我們在十一月又安排了另一次同類形活動。

在9月, 三名青年畢業生升入高中。這是他們信仰形成的關鍵時刻。我們該如何繼續培養他們和今年畢業的人? 我想找到一個適當的方式來培養高中生。我的夢想是有一個主日學課程專為高中生而設。沒有高中主日學, 不容易把他們聚在一起, 幫助他們建立自己的信仰。

我們也希望JY和高中生可以參與星期五晚上的青年團。在2017年, 我們將專注於幫助JY和高中生融入周五晚上青年團。由於以往參與青年團的年輕人都遷至多倫多市外的大學, 星期五晚上青年團的出席率持續下降, 因此我們必須把JY和高中生融入周五晚上節目。目前, 我們計劃邀請JY每月參加一次或兩次適合年齡差距較大的活動。請大家為青年團導師 Kimberley Lam 和 Stephen Chong 禱告, 他們既是青年團導師也是JY的老師, 因此所有青少年都認



識他們。感謝他們的愛心和服侍, JY和高中的學生會發現, 參加週五晚上青年團並不困難, 因為導師是熟悉的大哥哥和大姐姐。

從2017年1月開始, 我們將邀請所有的孩子每月一次與成年人一起唱詩敬拜。這樣做會幫助他們了解他們來到教堂不只是去到兒童部, 他們會明白將來有一天他們也會加入成年人的崇拜。這個跨年齡層的事工會令兒童認識更多的成年人; 而成年人可認識更多孩子。從長遠來看, 這活動可以促進所有年齡段有的更多互相交流的機會, 令教會更多互動性, 孩子們不單是和同年齡的人交往, 教會就如一個大家庭, 有叔伯, 有表親, 雖年紀不同, 但關係密切, 這一點在成年後尤為重要。

我們在 TCMC 的挑戰不僅是年紀不同, 而且具有三種語言和三個背景的文化。我們

有同一位上帝, 可以團結所有的分歧。無論我們說什麼語言或我們來自哪裡, 我們都希望我們的孩子在基督裏長大, 讓基督帶領他們的道路。

你問: 「我能做什麼呢?」 做一個小朋友的守護天使 -- 你找到一個你不熟識的孩子, 最好來自不同的會眾, 並承諾定期為這孩子禱告。問上帝你可以如何關心這個孩子, 透過禱告你會知道該做什麼。根據統計, 如果一個孩子在教會成長時期中有5個成年人守護照顧他們, 那麼當他或她成年時, 該孩子成為一個有承擔的基督徒的機會遠遠高於沒有支持網絡的孩子。

正如你可以看到的, 兒童事工的需要是極大的。我們需要很多人來幫助這個事工。請繼續為老師, 助理和我們的孩子禱告。孩子是上帝的祝福。願上帝繼續用一個健康的兒童事工祝福我們的教會。

MISSIONS REPORT

傳道部報告

ROBERT BOARDMAN | 钱乐仁

This is my second report as the Missions Representative on the Church Board. It has been an interesting and somewhat challenging year. We are linked to the provincial and national mission of the church through the Mennonite Conference of Eastern Canada and Mennonite Church Canada. We continue our historic ties to global programmes with Mennonite Central Committee.

In terms of money and time Missions had two major projects this year: Refugee Support and the Short Term Mission Trip. We continued to support some smaller outreach projects in our neighbourhood and in our city.

In the neighbourhood we hold an open Egg Hunt at Easter time and a Harvest Festival at the end of October. The Egg Hunt was attended by numbers of people from the surrounding community. It seems to be part of many non-church families' Easter celebrations. The Harvest Festival has been sparsely attended by non-church families. It was decided this

year to have it after service on the last Sunday of October. The celebration was enjoyed by all who came.

We continue to support the work of the MCC downtown chaplain through Lazarus Rising. The financial part of that work is managed by Toronto United Mennonite Church. Our Youth participate in the Out Of The Cold programme once a month through the winter. In the congregation we distribute copies of two newspapers - magazines: Herald Monthly and Chinese Today. We gave financial support to young people who went the Urbana 2016 Conference at the end of December.

In China we are involved in a number of projects. We continue to give support to Rabbit and Dragon, who teach English in the west of China. They issue a monthly electronic newsletter in English if you are interested in their work. We have committed to support the education of two boys in southwest Sichuan. Our congregation will pay for their school fees (tuition, room

and board) for as long as they are in school. That is one new project. We are also assisting in the support of the care of elders in China through our support of the Enoch Society based in Toronto.

This year the congregation raised enough money to support a small family of refugees for one year. We had hoped to work with Mennonite Central Committee to sponsor a family of refugees. We have been told that process could take at least two years from the time our application is approved. The Refugee Support Committee decided to find out if there were alternatives available to us in Toronto. The Committee made contact with the Lansdowne Legacy Refugee Support Group. There is hope we can negotiate a partnership agreement with the Lansdowne Group that will be of benefit to the refugee family the Lansdowne Group already supports.

With the support of the congregation, six people from the congregation spent the first

two weeks of August in Sichuan. The group was led by a representative of Interserve. The group worked with two local contacts, one based in Xichang and another based in Chengdu. The group learned about the status and conditions of two different minority peoples in Sichuan. This was a very informative trip, one that will be remembered and talked about for a long time. With your support a group of four plus a leader will be able to make a similar visit to China in 2017.

This has been a year of surprises and insights, a year of learning again how God cares for us and provides for us. I am thankful that I am able to continue as the Missions representative on the Church Board.



這是在教會職員會作為差傳代表的第二份報告。 2016年是有趣和俱挑戰性的一年。

通過加拿大東部和加拿大門諾會，我們和省級和國家級的教會差傳部門連接上了。我們繼續與加拿大門諾總會，以及全球不同的差傳項目聯繫在一起。

- 2016年我們有兩個主要的差傳項目：支持難民和短宣之旅。
- 我們還繼續支持附近和多倫多市裡一些小型的外展項目。
- 和往年一樣，我們在復活節舉辦了尋蛋活動，在10月底舉辦了豐收節。尋蛋活動繼續吸引了附近社區很多人來參加。它似乎是許多非教會家庭慶祝復活節的一部分。而參加豐收節的非教會家庭卻很少。今年我們決定在10月的最後一個星期天的崇拜後舉行豐收節。所有來的人都可以一起來參與這項活動。

- 通過“拉撒路的崛起”這個項目，我們繼續支持多倫多市中心加拿大門諾總會牧師的工作。這項工作的財務部分由多倫多聯合門諾教會管理。
- 我們的青年團契在冬季裡每個月都參加了幫助露宿者計劃。
- 在教會裡，我們繼續提供兩份報紙/雜誌：《號角》和《今日中國》。
- 我們為教會的年輕人在2016年12月底參加Urbana會議提供了財政支持。
- 在中國，我們參與了以下的項目：
 - 我們繼續支持在中國西部教英語的兔子和龍。如果您對他們的工作感興趣，他們每個月都會用英文發出電郵報告他們的狀況。各位可以登記收取他們的電郵報告
 - 我們正在支持四川西南地區兩個男孩的教育。只要他們繼續在學校學習，我們的教會將支付他們的學費（書本費和寄宿費）。這是一個新的項目。

- 我們還通過支持位於多倫多的恩諾協會，幫助中國老年人的護理。
- 今年，我們教會籌集了足夠的捐款去支持一個難民小家庭一年的生活費。我們曾希望與門諾總會合作，資助一個難民家庭。但是等到我們的申請被批准後，可能還需要再等至少兩年才能幫助到一個難民家庭。難民支助委員會決定了解在多倫多是否有代替的方案可供我們選擇。委員會聯繫到一個名為Lansdowne Legacy的難民支助小組。我們希望可以與Lansdowne Legacy洽談一項合作協議去幫助他們已經正在支持的難民家庭。
- 在教會會眾的禱告和經濟支持下，我們有六位兄弟姐妹在八月去到了四川作了一個為期兩個星期的短宣/探訪活動。該小組由 Interserve 的一名代表領隊。該團隊與兩位本地人聯繫合作，一位位於西昌，另一位位於成都。我們的短宣隊在四川了解了兩個少數民族的狀況。這

是一個非常有資訊性的旅程，是一個難忘和可以常常引起話題的旅程。在您的支持下，2017年教會可以資助四位兄弟姐妹加上一位領隊到中國進行類似的訪問。

這是充滿驚喜和有啟發性的一年。這一年我們再次感受到神如何關心我們，和提供我們的所需。我非常感恩我能夠繼續為教會作差傳的工作。

KEI LOK YUEN REPORT

耆樂園報告

MONICA TANG | 鄧文欣

Kei Lok Yuen (KLY) celebrated the 12th anniversary this October. Many brothers and sisters continue to serve in this ministry for the past 12 years because they want to let God use them in this area. They are very dedicated and committed to this ministry for an extended period of time and deserve our most sincere thanks.

We all know when there are more than two people; there will be potential conflicts and complications. There is no exception at KLY. KLY runs on volunteer-power. It is full of challenges but at the same time it is also an opportunity for us to experience how God work with us and help us resolve each and every problem that we encounter. The purpose for KLY is to reach out to people who don't usually go to church. We have to remember they do not think like a Christian and they have very different expectations from each other and from the organization. The Committee has to be wise in how to deal with every single issue and therefore we have to pray together frequently for wisdom. It is a constant reminder that we cannot do this work alone. Without God we can get tired and frustrated easily. Therefore it is a place for us to count every blessing from God. We pray during every KLY committee meeting to seek God's providence.

KLY is open every Tuesday from 10 am to 4 pm. It provides various activities that allow everyone to participate, including: tai chi, line dancing, Cantonese opera karaoke, table tennis, gospel Cantonese opera, healthy exercise and simple chatting with each other. In addition, there is a monthly birthday party, workshop on health issue, blood pressure and blood sugar monitoring for everyone. Through various activities, we help seniors to better understand their physical condition. Also, they are able to do more exercise that is appropriate for them, helping them stay healthy and happy.

In 2016 we have restarted the Wednesday Program from 10am to 12pm so that members can come more frequently to do exercise, participate in different activities and also build friendship. Staying physically active is important, but cheerful talking and communication with people, establish good interpersonal relationships is also very important for the elderly. Thus so we hope that by increasing the opening hours, we can get to know each other more.

This year we received funding from a community agency again which provides us with more resources. Hopefully we can serve more elders in the community. What we need, God will provide. With this added resource, we are able to renew some old equipment, charge members less on day trips, provide more nutritious lunch, more programs and more volunteer appreciation.

As we know, most seniors experienced some level of chronic pain. In February, we had organized a 6- week Chronic Pain Self-Management Workshop in Mandarin. We were hoping for a Cantonese workshop, unfortunately the agency did not have the capacity to provide workshop in Cantonese. I hope in 2017 we can have our own volunteers trained so that we can provide Cantonese workshop in house.

During the summer months, we organized an 8-week Tablet workshop for our seniors. This empowered them to find useful and important information and stay active with brain training activities. In January 2017, we will offer a similar course again. Special thanks to our Summer Intern students for their extra pair of hands.

By fall, we initiated a new program on Wednesday, "Cook Together, Talk Together and Eat Together" to promote healthy eating and communication between seniors.

KLY is a bridge between our church and the community, and we hope to reach out to people who are in needs in our community through KLY. This ministry is very demanding. It requires everyone's support and participation. If you have time you can help in many ways in KLY as it needs a lot of manpower to prepare for weekly activities and lunch program. If you have relatives or friends who can join the program of KLY, please invite them to participate. But more importantly, we need everyone's prayer. We believe God is working with us in caring for people around us. Without God, we cannot accomplish this task. We trust that God will use this ministry to bring blessing to our community and our seniors and that is the goal in serving them. We may not be bringing them directly into our Sunday worship, but serving is a witness in the community. This is how Christian with a Mennonite perspective lives.



今年十月耆樂園慶祝成立12周年，這12年來有多位弟兄姊妹不斷擺上付出，在教會承擔起這個服務社區的工作，他們默默耕耘不問收穫，只想為神付出自己所能做的。

耆樂園的經常運作完全依賴義工，人多自然會有潛在的衝突。耆樂園充滿挑戰，但也是一個機會，讓我們體驗神如何與我們同行，幫助我們解決遇到的每一個問題。耆樂園的宗旨是接觸那些通常不去教堂的人。我們必須記住，他們不像一個基督徒，他們對耆樂園和其中的人有非常不同的期望。同工會必須明智地處理每一個事件，因此我們必須經常一起禱告尋求智慧。層出不窮的大小問題不斷提醒我們不能單憑血氣獨做這項工作。沒有神，我們就不能持續這個活動。

耆樂園在每個星期二上午十時至下午四時在教會開放，讓大家參加各項活動。包括：太極、排舞、粵曲卡拉OK、乒乓球、福音粵

曲、健康操和談天說地，每月亦有生日會、健康講座、為大家量血壓和血糖，藉著各項活動讓大家更了解自己的身體狀況，並多做運動，保持身心健康愉快。

今年耆樂園重新開放星期三的活動時間，在上午十時至中午十二時開放，讓大家可以多參與各項活動、做運動亦可多交誼。身體保持運動固然重要，但心境開朗與人交談，建立良好的人際關係亦對長者有所裨益，因此我們盼望藉著增加開放時間，可讓大家有更多互相了解的機會。

今年，我們再次獲得了社區機構的資助，為我們提供了更多的資源。希望我們能在社區服務更多的長者。我們需要什麼，上帝會提供。這個額外的資源，為我們更新了一些舊設備，減少一日遊費用，提供更多營養的午餐，支援更多的義工。

我們知道，大多數長者都有慢性疼痛。在二月份，我們組織了一個為期6週的”慢性疼痛自我管理研討會”。我們希望有粵語/普通話 講習班，不幸的是，該機構沒有能力提供粵語講習班。我希望在2017年，耆樂園的義工接受培訓，以便我們可以自己提供粵語講習班！

在夏天，我們組織了一個為期8週的平板電腦課程。這使他們能掌握新科技找到有用的資訊，並保持腦筋靈活。在2017年1月，我們將再次提供類似的課程。

在 2016 年秋季，我們在星期三開展了一個生活動，“講飲講食” 他們一起做飯，聊天並進餐，以促進老年人之間的健康飲食和溝通。

耆樂園是教會與社區的橋樑，我們盼望神透過耆樂園讓我們接觸到社區有需要的

人，因此這事工需要大家的支持和參與。若你有時間，盼望你能夠參加耆樂園的工作，因為這個事工實在需要很多人手。又如果你有親友適合參加，歡迎你帶他們一起來。但更重要的是我們需要大家的代禱，我們既與神同工，必相信神使用這個事工去讓長者得到關懷，得到溫暖，得到福氣。耆樂園未必對增加崇拜人數有直接幫助，服事有需要的長者是基督信仰的一種實踐，也是遵行耶穌基督的教導。這是身為一個門諾會基督徒的生活方式。

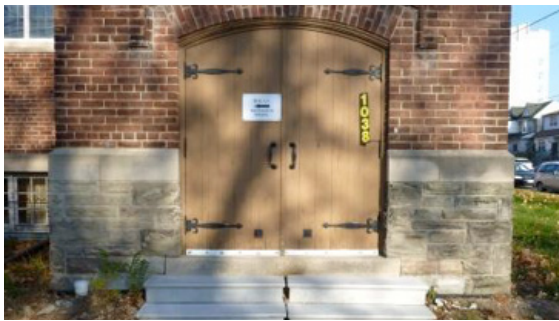
FACILITIES REPORT

教堂設施報告

WILLIAM HUM | 譚龙瑞

Our facility is at an age where and there is no shortage of maintenance, repair and replacement work that needs to be done. I'd like to point out our members who regularly put in time and effort to keep the building running smoothly. They are Matt Au, Monica Fong, Vince Kong, Frank Lam, Brian Quan, Monica Tang, and Jeff Yee.

Much of the work may go unnoticed, but I hope to share my appreciation of the facilities team members with the congregation by highlighting some of the activities that they do. Examples are: (1) replacing burnt out lamps, (2) clearing leaves from the eavestroughs, (3) meeting with a plumber to clear a blocked drain pipe, (4) making repairs on appliances and the physical building, (5) buying supplies of all kinds and (6) leveling the steps and installing pavers at the two south entrances (see photo).



I'm happy to report that last year's project to provide waterproofing along the south and east foundation (a project completed by Frank) appears to have been successful, as we did not notice any water leaking into the basement all of this year. Our steam heating system is operating well, with Frank's guiding hand and helpful advice.

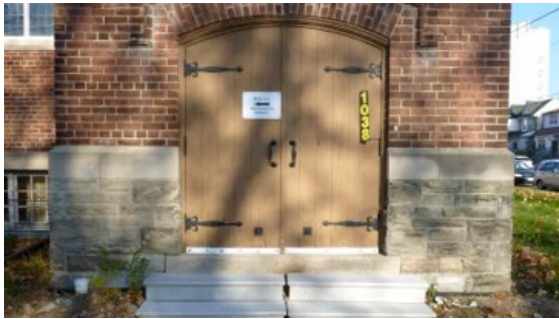
Yan Xin (Tom) Zheng installed two new exhaust hoods at the stoves in the basement kitchen in the fall (see photo). While everyone can see the new stainless steel hoods, what may not be so obvious is that he put in a lot of hard, physical work to create a hole through a thick brick and concrete exterior wall for the exhaust duct to pass through to the outside. There is a bit of work left to be done to put back some openings in the drywall, but the bulk of the work has been done. Thank you, Tom!



There was various "behind the scenes" investigation work that occurred in 2016, to lay the groundwork for a few projects that we plan to complete in 2017. I hope it will be a productive year that will see several improvements to our facility.

我們教會的建築物去到一個年齡所需的保護，維修和更換工作一點都不少。我們的會員經常投入時間和精力保持建築物的順利運作。他們是 Matt Au, Monica Fong, Vince Kong, Frank Lam, Brian Quan, Monica Tang 和 Jeff Yee。

他們做的大部分工作可能都不被注意，在這裡我希望通過介紹設施團隊與各堂做過的一些工作獻上我衷心的感謝：(1) 更換燒壞的電燈，(2) 清理屋頂水道的樹葉，(3) 與管道工會面以清除堵塞的排水管，(4) 維修電器和建築物，(5) 購買各種物資 (6) 拉平兩個南門的步級以及鋪地磚（看照片）。



我很高興地告訴大家，去年由 Frank 完成在教會東南的地基防水工程似乎已經成功，我們今年沒有看到地下室任何水洩漏進來。在 Frank 的指導和有益的建議下，我們的蒸汽暖氣系統也運作得很好。

粵語堂的 Tom 在秋天為地下室廚房的爐子安裝了兩個新的抽氣扇（看照片）。雖然每個人都可以看到新的不銹鋼抽氣扇，但後面的艱苦體力工作並不是這麼簡單。Tom 需要鑽穿厚厚的磚和混凝土外牆創建一個洞讓排氣管道通到外面。雖然還要在廚房的牆上放回一些風口，但大部分的工作都已經完成。謝謝你，Tom！



我們在 2016 年做了幾項的調查工作，為我們在 2017 年需要完成的幾個項目打下了基礎。我希望這將是一個富有成效的一年，能夠看到我們設施的幾個改進。

CHURCH PHOTOS 教會生活照片



BAPTISMS, MEMBERSHIP TRANSFERS & CHILD DEDICATIONS

洗禮,會員轉會,嬰兒奉獻



Easter Membership Transfer: Li Hua Tai
復活節轉入本會會員:臺麗華



Christmas Child Dedication: Kate Love Ly
聖誕節嬰兒奉獻禮: Kate Love Ly



Christmas Baptism: Liu Yan Rong
聖誕節洗禮:劉延榮



Christmas Baptism: Barry Fong
聖誕節洗禮:馮德玄